

COINCIDÈNCIA A L'ESCENA TEATRAL BARCELONINA

La textura de la passió

La Muntaner i el Maldà recuperen les dues versions de 'La música', de Marguerite Duras

OLGA
Merino



Una ciutat de províncies, França. Una parella que acaba de firmar la sentència de divorci coincideix al vestíbul d'un hotel anodí. Al principi se senten incòmodes, com dos estranys que esperen l'ascensor. Després, a mesura que les hores avancen cap a la matinada, afloren les paraules que no es van dir a temps i un dubte: per què l'amor se'ls va estavellar contra el rompent de la rutina. Aquesta és la situació dramàtica que planteja *La música*, una obra de Marguerite Duras (Saigon, 1914 - París, 1996) que dos teatres barcelonins coincideixen a portar a escena. Es tracta gairebé de la mateixa obra, però no del tot.

Lurdes Barba, directora del muntatge al Círcol Maldà (fins al 4 d'abril), comenta les diferències fent un cafè. Duras va escriure *La música* el 1965 per a la BBC, la televisió pública britànica, i 20 anys més tard va rebre l'encàrrec d'estrenar-la en un teatre parisenc. L'autora de *L'amant*, premi Goncourt 1984, «hi va anar donant

voltes i més voltes, hi va fer algunes modificacions i la va rebatejar amb el títol de *La música deusèixme*. Barba ha escollit aquesta segona versió –li sembla més dura, més despullada–, amb els actors Xavier Ripoll, en el paper de Michel, i Àurea Márquez, com a Anne-Marie. Ningú més: un home i una dona cara a cara.

Sobreentesos i subtileses

El director Zep Santos es va decantar pel text original, una mica més breu, que es representa a la Sala Muntaner (fins al 25 d'abril) de la mà de Maria Molins i Òscar Muñoz. A l'hora d'escenificar-la, a Santos el van meravellar els sobreentesos –l'obra està plena de subtileses, de significats que no s'expliciten– i la densitat dels silencis. És cert; els diàlegs arrenquen lents, dubitatius, i una tensió continguda enverina l'aire cada vegada que els actors segellen els llavis: per a Duras, dir el que és imprescindible es torna excessiu. En la proposta de la Muntaner, el violoncel de Mariano Camarasa, acompanya els actors i desgrana una ària del *Rinaldo* de Haendel.

La coincidència a la cartellera ha estat pura casualitat. O pot ser que



► Parella després del divorci ► Maria Molins i Òscar Muñoz, en el muntatge de la Sala Muntaner.



► Cara a cara ► Xavier Ripoll i Àurea Márquez, al Círcol Maldà.

Brillant i compromesa, va estimar i va beure fins a arribar a l'autodestrucció, i va liquar la duresa de les seves experiències en literatura. «Parla de l'amor amb una profunditat que no resulta mai tòpica –diu Barba– i obliga els seus personatges a pujar al trapezi d'una emoció fortíssima sense xarxa de salvació». La intensitat dramàtica augmenta pel fet que els actors treballen a un pam del públic –també a la Muntaner–, de manera que a l'espectador l'assalta una sensació d'impudícia, «d'estar exercint de voyeur davant uns sentiments a flor de pell».

El principi i el final de l'amor se superposen a *La música*/ *La música segona*. On hi va haver foc, encara hi cremen les brases. D'aquesta manera ho senten els protagonistes en un dels diàlegs que apareixen al final de l'obra:

ELLA: Hi ha una solució, no fer res... Res. Inventar això.

ELL: En l'ombra, en secret, deixar que l'amor creixi.

ELLA: Sí.

ELL: Com aquella gent separada per la força de les coses... ≡

l'esperit turmentat de l'escriptora francesa ens estigui sobrevolant: també es representa a Madrid, al Teatro de la Abadía, *El dolor*, amb direcció de Patrice Chéreau.

El dolor, la passió, el desig, la mort... Duras, al caire de l'abisme.

El lado oscuro de una vida perfecta.

ERNESTO ALTERIO PABLO ECHARRI LEONARDO SBARAGLIA JUAN DIEGO BOTTO

LAS VIUDAS DE LOS JUEVES

Una película de **Marcelo Piñeyro**, director de *KAMCHATKA* y *EL MÉTODO*

JUANA VIALE GLORIA CARRA ANA CELENTANO GABRIELA TOSCANO

www.lasviudasdelosjueves.com

CONSULTAR CARTELERERA

Víctor Manuel

Vivir para cantarlo
Repaso de una vida de canciones

Sábado,
8 de mayo. 21.30 h.
Palau de la Música

Organiza:

Recomendat per:

Venda de entrades: